



STANDARD GUIDELINES – STANDAARD RIGLYNE

General / Algemeen:	
<i>Standard guidelines are applicable to all properties within the Greater Cederberg FPA and all relevant activities must be completed before middle November.</i>	
<i>Standaard riglyne van toepassing op alle eiendomme binne die Groter Cederberg BBV en moet jaarliks uitgevoer word en voor einde November geïmplimenteer word.</i>	
Fire Prevention / Brandvoorkoming	
Overgrown road verges	The Provincial Road Engineer is responsible for clearing road reserve within a proclaimed road. All verges of internal, private and or demarcated roads shall be brush cut / ploughed to at least 3 metres in width. Ensure enough areas to exist in which to pull off. Must be done annually in November by the individual landowners/owner.
Padreserwes	<i>Die provinsiale Padingeneur is verantwoordelik om padreserwe skoon te maak. Alle padreserwes (geproklameerde sowel as interne paaie) moet vir ten minste 3m in breedte gesny word deur betrokke eienaar</i>
Orchards and other cultivated land	5m from the 1 st row of trees clear of all vegetation to 30cm max vegetation height; 5 to 10 m from the 1 st row of trees clear of high vegetation (<1 m); 10 to 50m from the 1 st row of trees clear of all alien trees (Windbreaks are seen as part of the orchard but must be cleared underneath); Clear access roads to orchards and cultivated lands; Clear all other associated infrastructure (water tanks, pipe lines, water distribution stations, water pumps, electrical infrastructure) from burnable materials.
Boorde en landerye	<i>5m van die 1^{ste} ry van bome moet plantegroei se maksimum hoogte 30cm wees;</i> <i>5 tot 10m van die 1^{ste} ry moet die plantegroei (<1 m); wees</i>

	<p>10 tot 50m vanaf die 1^{ste} ry van bome moet alle indringerplante verwyder wees (Windbreke word gesien as deel van die boord en/of land maar moet skoon wees onderkant en ook gesnoei tot op 1m);</p> <p>Maak alle toegangspaaie na boorde en landerye skoon;</p> <p>Maak ook geassosieerde infrastruktuur (water tenke, verspreidingspype, elektrisiteitspunte en installasies) skoon van enige brandbare materiaal.</p>
Pine plantation	20m from the 1 st row of trees the vegetation height should not exceed 30cm in height. Additional management guidelines will be described in the individual action plans where required.
<i>Denne plantasies</i>	<i>’n Minimum van 20 meter vanaf die eerste boom moet die maksimum hoogte van plantegroei 30cm wees. Daar sal ook bykomende bestuurmaatreëls voorgestel word per individuele eiendom.</i>
Maintenance of windbreaks	<p>Windbreaks are seen as part of the orchard but must be cleared underneath;</p> <p>All trees must be trimmed to at least 1m from the substrate;</p> <p>If possible, establish cut off sections;</p> <p>Keep access of at least 5m between the windbreak and the orchard.</p>
<i>Onderhoud van windbreke</i>	<p><i>Windbreuke moet gesien word as deel van die landery en of boord;</i></p> <p><i>Alle bome moet tot op 1m gesnoei word;</i></p> <p><i>Indien moontlik, vestig afsny punte ten einde kroonvure te beperk;</i></p> <p><i>Hou ’n spasio van ten minste 5m tussen boord en windbreuk.</i></p>
Houses, stores, workshops, sheds and accommodation facilities	<p>30m from building cleared and also less than 30cm in height of flammable material i.e. green lawns;</p> <p>Gutters clean of any combustible material;</p> <p>Outside water taps with at least 30m of hose with outlets on each face;</p> <p>Areas adjacent to braai facilities must be cleared of non-combustible material for at least 10m;</p> <p>Emergency escape routes illustrated with emergency numbers should be available;</p> <p>All spares that can burn should be considered as part of the structure and area needs to be treated accordingly;</p> <p>Chemical items stored according to legislation and fire extinguishers should be available. List of these chemical to be supplied to FPO and location identified;</p>

	<p>Diesel and fuel would form part of this ordinance;</p> <p>Clear all access roads.</p>
<p><i>Huise, store, skure en akkommodasie fasiliteite</i></p>	<p><i>Binne 30m van die geboue moet plantegroei nie hoër wees as 30cm nie, maar kan ook nie brandbare materiaal bevat nie;</i></p> <p><i>Geute moet ten alle tye skoon wees van brandbare materiaal;</i></p> <p><i>Buite krane moet ten minste 30m pyp hê aan beide kante van die infrastruktuur;</i></p> <p><i>Areas rondom braaifasiliteite moet skoon wees en geen brandbare materiaal mag binne 10m daarvan voorkom nie;</i></p> <p><i>Ontvlugtingsroetes moet geïllustreer wees en noodnommers maklik beskikbaar;</i></p> <p><i>Alle spaardele ("scrap") wat brandbaar is moet gesien word as deel van die geboue en moet derhalwe ook so hanteer word;</i></p> <p><i>Chemiese items moet gestoor word volgens wetgewing en toepaslike brandblussers ook teenwoordig en maklik beskikbaar. 'n Lys van hierdie items en waar dit geallokeer is moet aan die Brandweerhoof verskaf word;</i></p> <p><i>Diesel en brandstof moet ook volgens die wetgewing gestoor word;</i></p> <p><i>Maak alle toegangspaaie skoon.</i></p>
<p>Fire places and ash</p>	<p>Provide fire places (cut drums) for staff accommodation. Provide drums to throw out warm ash from wooden stoves.</p>
<p><i>Vuurmaakplekke en as</i></p>	<p><i>Voorsien braaidromme aan personeel asook dromme om warm as in uit te gooi.</i></p>

Fire Preparedness / Brandgereedheid	
Action plan	Action plan revised, updated including the veld age map, standby duty rosters and contact numbers. All staff members are informed of the plan. A dry run completed and lessons shared and discussed between members, role-players and staff.
<i>Aksieplan</i>	<i>Aksieplan hersien en opgedateer, insluitend die veldouderdomskaart, bystand skofrooster en kontaknommers.</i>
Tools and equipment	Ensure that all tools and equipment are serviced, fully operational and ready to be used at any time.
<i>Gereedskap</i>	<i>Verseker dat alle gereedskap gediens, ten volle operasioneel en gebruiksgereed is ten alle tye.</i>
Awareness	Awareness materials available and placed at strategic points on property. The FDI received via mail or cell phone must be disseminated to visitors, staff and contractors.
<i>Bewusmaking / Bewustheid</i>	<i>Bewusmakingsmateriaal beskikbaar en geplaas op strategiese punte op eiendom. Die FDI ontvang in e-pos en selfoon moet versprei word aan besoekers, personeel en kontrakteurs.</i>